

EUROPAPARLAMENTET

2004



2009

Utskottet för kultur och utbildning

CULT_PV(2007)0625_1

PROTOKOLL

från sammanträdet den 25 juni 2007, kl. 15.00–18.30

och den 26 juni 2007, kl. 9.00–12.30

BRYSSEL

Sammanträdet öppnades måndagen den 25 juni 2007 kl. 15.05, med utskottets ordförande Nikolaos Sifunakis som ordförande.

1. Godkännande av föredragningslistan CULT_OJ (2007)0625v01-00

Föredragningslistan godkändes.

2. Meddelanden från ordföranden

Evenemanget ”European Youth Media Days 2007” skulle äga rum i Europaparlamentets byggnader den 27–30 juni 2007. Pál Schmitt och Lissy Gröner skulle vara CULT-utskottets officiella företrädare under paneldebatten och avslutningsceremonin.

Vasco Graça Moura hade starka invändningar mot att det inte fanns någon tolkning till portugisiska tillgänglig i sammanträdesrummet. Han lämnade därpå sammanträdet.

3. Justering av protokollet från sammanträdet den

7–8 maj 2007

PE388.609v02-00

Protokollet justerades.

4. Strukturerad dialog med kommissionens vice ordförande Margot Wallström om lagstiftnings- och arbetsprogrammet för 2008

Följande yttrade sig: Margot Wallström, Manolis Mavrommatis, Marianne Mikko, Erna Hennicot-Schoepges, Hans Brunmayr (rådet), Doris Pack, Christa Prets, Pál Schmitt och Luis Herrero-Tejedor.

5. Mot en EU-strategi för barnets rättigheter

CULT/6/44616
2007/2093(INI) – KOM(2006)0367

Föredragande av yttrandet: Lissy Gröner
Omröstning och antagande av förslaget till yttrande
Det ändrade förslaget till yttrande antogs med 24 röster för, 1 röst mot och
inga nedlagda röster.

Följande yttrade sig: Christa Prets.

6. Rapport om jämställdheten i Europeiska unionen – 2007

CULT/6/47659
2007/2065(INI) – KOM(2007)0049

Föredragande av yttrandet: Karin Resetarits
Omröstning och antagande av förslaget till yttrande
Det ändrade förslaget till yttrande antogs med 24 röster för, 1 röst mot och
inga nedlagda röster.

Följande yttrade sig: Karin Resetarits och Marianne Mikko.

7. i2010: mot ett europeiskt digitalt bibliotek

CULT/6/33926
2006/2040(INI)

Föredragande: Marie-Hélène Descamps
Behandling av förslaget till betänkande

Följande yttrade sig: Marie-Hélène Descamps, Henri Weber, Horst Forster
(kommissionen) och Věra Flasarová.

8. Effektiva och rättvisa utbildningssystem i Europa

CULT/6/48618
2007/2113(INI) – KOM(2006)0481

Föredragande: Tomáš Zatloukal
Behandling av förslaget till betänkande

Följande yttrade sig: Tomáš Zatloukal, Christa Prets, Karin Resetarits,
Hannu Takkula och Yves Le Lostecque (kommissionen).

9. Idrottens roll i utbildningen

CULT/6/34551

Föredragande: Pál Schmitt
Behandling av förslaget till betänkande

Följande yttrade sig: Pál Schmitt, Christa Prets, Christel Schaldemose och Hannu Takkula.

10. Samordnarnas sammanträde

11. Information från ordföranden om samordnarnas beslut

Beslut från samordnarnas sammanträde den 18 juni 2007 i Strasbourg

Beslut om förfaranden

1. Meddelande från kommissionen till Europaparlamentet, rådet, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén samt Regionkommittén om en europeisk agenda för en kultur i en alltmer globaliserad värld
KOM(2007)0242

Beslut: PPE-DE: Vasco Graça Moura

Yttranden

2. Förslag till resolution om övervakning av moskéer och imamernas trovärdighet
RE – B6-0203/2007

Beslut: Ingen åtgärd i avvaktan på presentationen av en studie om Islam i Europa.

Dokument som översänts för kännedom

3. Frivilligarbetets roll när det gäller att bidra till ekonomisk och social sammanhållning
Ansv. utsk.: REGI

Beslut: Inget yttrande.

4. De regionala konsekvenserna av jordbävningar
Ansv. utsk.: REGI

Beslut: Inget yttrande.

Anmärkning om punkterna 5–14:

Samordnarna informerades om de nya dokument från kommissionen som hade skickats till Europaparlamentet (punkterna 5–14 i dokumenthandlingen), och som de politiska grupperna hade kommenterat:

6. Meddelande från kommissionen till Europaparlamentet, rådet, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén samt Regionkommittén: Främja solidariteten mellan generationerna
KOM(2007)0244

GUE-gruppen visade intresse

9. Meddelande från kommissionen till Europaparlamentet, rådet och Regionkommittén: Att införa en allmän politik för kampen mot IT-relaterad brottslighet
KOM(2007)0267

PSE-gruppen meddelade sitt intresse

Övriga frågor

15. Diskussion och eventuellt beslut om initiativbetänkanden

Med anledning av den förväntade ökningen av initiativbetänkanden:

- bad Doris Pack att hennes initiativbetänkande om ”Vuxenutbildning: Det är aldrig för sent att lära (KOM(2006)0614, CULT/6/49740, 2007/2114(INI))” skulle införlivas med det nya betänkandet ”Handlingsplan för vuxenutbildning”. Samordnarna instämde.
- meddelade PPE-DE-gruppen att Vasco Graça Moura inte skulle fullfölja utarbetandet av ett initiativbetänkande om ”Rapport om den andra externa halvtidsutvärderingen av Kultur 2000-programmet, KOM(2006)0666”.
- beslutade samordnarna att återuppta diskussionen om initiativbetänkanden vid nästa sammanträde.

16. Utfrågningar och delegationer

- 1) Delegationer

Samordnarna informerades om att sekretariatet tillsammans med Ovidiu Victor Gant hade börjat förbereda delegationerna till Sibiu, Rumänien, den 1–3 oktober, och till Riga, Lettland, den 8–10 oktober.

De politiska grupperna ombads att senast den 25 juni meddela namnen på de ledamöter som skulle delta i dessa delegationer.

- 2) Utfrågningar

De politiska grupperna ombads att senast den 25 juni meddela förslag till experter som skulle bjudas in.

Samordnarna skulle besluta vilka experter som skulle bjudas in vid samordnarnas sammanträde den **25 juni 2007**.

17. Begäran från det portugisiska parlamentet om att anordna ett gemensamt utskottssammanträde den 19–20 november 2007

Samordnarna enades om följande:

- 1) Utskottet godtog förslaget från det portugisiska parlamentet om att anordna ett gemensamt utskottssammanträde.
- 2) CULT-utskottet skulle anordna en utfrågning den 20 november, och uppmanade ledamöterna av det portugisiska parlamentets utskott för kultur och utbildning att närvara under denna utfrågning.
- 3) Utskottet skulle begära en extra halvdag (eftermiddagen den 20 november) för att anordna ett gemensamt utskottssammanträde med en gemensam föredragningslista och ordförandeskapet.

18. Begäran om framföranden i utskottet från olika organisationer: nuvarande situation och nya förfrågningar

Samordnarna enades om att endast organisationer som representerade kvalitet och mervärde skulle bjudas in för ett framförande. De beslutade utifrån prioriteringar i förteckningen.

19. Konferens om den kulturella mångfalden den 16–18 oktober 2007 – ”Europaparlamentets filmpris”

Samordnarna välkomnade uppdateringen från vice talman Gérard Onesta om anordnandet av Europaparlamentets filmpris och ”konferensen om den kulturella mångfalden” som skulle äga rum den 16–18 oktober 2007.

De politiska grupperna ombads lämna in förslag om inriktningen på de frågor som skulle behandlas under det tre dagar långa evenemanget. GD Information skulle ansvara för evenemangets praktiska anordnande.

20. Övriga frågor

1. PPE-DE-gruppen beslutade att inte utarbeta något yttrande om ”Meddelande om: Radiofrekvensidentifiering (RFID) i Europa: på väg mot en strategi” (KOM(2007)0096).

PPE-DE-gruppen rekommenderade i stället att man utarbetade ett yttrande om ”Meddelande om: Trådlösa elektroniska kommunikationstjänster – Snabbare tillträde till spektrum genom ökad flexibilitet” (KOM(2007)0050).

2. Samordnarna enades med ordföranden om att bevilja ”stöd” till den konferens som hade anordnats av Comparative Education Society in Europe (CESE).
3. Samordnarna tog del av den begäran om sponsorskap samt politiskt, tekniskt och finansiellt stöd som hade lagts fram av European Movement. Efter en diskussion enades samordnarna om att anta en skrivelse vid nästa sammanträde som skulle

utarbetas av ordföranden.

4. Samordnarna enades om att be utredningsavdelningen att genomföra en undersökning om kommissionens meddelande om en europeisk agenda för en kultur i en alltmer globaliserad värld, (KOM(2007)0242).

Beslut från samordnarnas sammanträde den 25 juni 2007 i Bryssel

Beslut om förfaranden

Inga.

Yttranden

1. Förslag till Europaparlamentets och rådets beslut om gemenskapens deltagande i ett forsknings- och utvecklingsprogram som syftar till att öka livskvaliteten för äldre människor genom användning av informations- och kommunikationsteknik (IKT) och som inletts av flera medlemsstater.
KOM(2007)0329

Beslut: PSE-gruppen

2. Förslag till resolution om mobbning och dopning bland ungdomar aktiva inom idrott.
RE – B6-0237/2007

Beslut: Skickas för kännedom till Pål Schmitt, föredragande om utbildning genom idrott.

3. Gemensam ståndpunkt av den 12 juni 2006 (7919/07) om antagande av den gemensamma EES-kommitténs beslut om ändring av protokoll 31 till EES-avtalet, om samarbete inom särskilda områden vid sidan om de fyra friheterna (stödprogram för den europeiska audiovisuella sektorn (Media 2007)).
CONS_CONS(2007)07919_FR

Beslut: Inget yttrande.

Dokument som översänts för kännedom

4. Meddelande från kommissionen till Europaparlamentet, rådet, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén samt Regionkommittén: Förbättrade villkor för åldrande i informations-samhället – Ett initiativ inom ramen för i2010 – Handlingsplan om informations- och kommunikationsteknik och åldrande.
KOM(2007)0332

Beslut: PSE-gruppen

5. Gemensam ståndpunkt av den 12 juni 2006 (7876/07) om antagande av den gemensamma EES-kommitténs beslut om ändring av protokoll 31 till EES-avtalet, om samarbete inom särskilda områden vid sidan om de fyra friheterna (programmet Kultur (2007–2013))
CONS_CONS(2007)07876_FR

Beslut: Inget yttrande.

6. Gemensam ståndpunkt av den 12 juni 2006 (7889/07) om antagande av den gemensamma EES-kommitténs beslut om ändring av protokoll 31 till EES-avtalet, om samarbete inom särskilda områden vid sidan om de fyra friheterna (Ramprogram för konkurrenskraft och innovation (2007–2013)).
CONS_CONS(2007)07889_FR

Beslut: Inget yttrande.

7. Framsteg i arbetet och budgeten för externa undersökningar/meddelanden som ännu var tillgängliga – skrivelse från utredningsavdelningen

Samordnarna uppmanades att lämna in förslag till nya undersökningar före den 1 juli. Ett beslut skulle fattas vid samordnarnas nästa sammanträde, på grundval av ett arbetsdokument från sekretariatet.

Övriga frågor

8. Diskussion och eventuellt beslut om initiativbetänkanden

Samordnarna informerades om de aktuella initiativbetänkandena.

9. Utfrågningar och delegationer

1) Delegationer

Följande ledamöter skulle delta i delegationen till Sibiu den 1–3 oktober:

Guy Bono, Marianne Mikko (PSE)
Erna Hennicot-Schoepges, Doris Pack, Ruth Hieronymi, Marie-Hélène Descamps,
Ovidiu Victor Gant (utöver kvoten) (PPE-DE)
Jolanta Dickute, Gheorghe Vergil Serbu (utöver kvoten) (ALDE)

Följande ledamöter skulle delta i delegationen till Riga den 8–10 oktober:

Luis Herrero-Tejedor, Ljudmila Novak (PPE-ED)
Karin Resetarits, Claire Gibault, Hannu Takkula (ALDE)
Helga Trüpel (Verts)
Věra Flasarova (GUE)

2) Utfrågningar:

Följande experter skulle bjudas in till utfrågningen den 4 oktober om Bolognaförordningens utveckling och resultat:

Martin Prchal, Prof. Karin Stempel, Prof. Giorgios Babiniotis, Markko Mattila samt en företrädare för European University Association (de europeiska universitetens sammanslutning).

Samordnarna skulle fatta beslut vid sitt kommande sammanträde om vilka experter som skulle bjudas in till den offentliga utfrågningen om ”Kulturindustrier och

kulturföretag inom ramen för Lissabonstrategin”.

10. Gemensamt utskottssammanträde med det portugisiska parlamentets kulturutskott den 20 november 2007

Inga nya upplysningar.

11. Olika organisationers presentation i utskottet: nuvarande situation

Punkten sköts upp till nästa sammanträde.

12. Konferens om den kulturella mångfalden (16–18 oktober 2007)

Samordnarna lade fram förslag om de frågor som skulle behandlas vid konferensen om den kulturella mångfalden, som skulle äga rum den 16–18 oktober 2007. Skriftliga bidrag kunde lämnas in till och med slutet på denna vecka.

13. Övriga frågor

- Ordföranden informerade samordnarna om en begäran från kommissionens generaldirektorat för utbildning och kultur om att förkorta tidsfristen när det gäller rätten till insyn i kommittén för programmet Kultur 2007 till den 13 juli 2007. Samordnarna instämde.
- Flera samordnare ingrep i debatten i olika frågor med anknytning till genomförandet av flerspråkighet i Europaparlamentet.
- Flera samordnare lade fram förslag om att anordna miniutfrågningar om frågor som gällde utskottens behörighet.

12. **Strukturerad dialog med kommissionsledamot Viviane Reding om lagstiftnings- och arbetsprogrammet för 2008**

Diskussion

Följande yttrade sig: Nikolaos Sifunakis, Viviane Reding, Ruth Hieronymi, Vasco Graça Moura, Marianne Mikko, Manolis Mavrommatis, Maria Badia i Cutchet och Marie-Hélène Descamps.

13. **Utvärdering av det tyska ordförandeskapet**

Gemensam diskussion med

– Bernd Neumann, den federala regeringens företrädare med ansvar för kultur och medier

– Hermann Kues, statssekreterare vid federala ministeriet för familj, äldre, kvinnor och ungdom

Diskussion

Följande yttrade sig: Nikolaos Sifunakis, Bernd Neumann, Milan Gal'a, Ruth Hieronymi, Christa Prets, Hannu Takkula, Doris Pack, Viorica-Pompilia-Georgeta Moisuc, Nikolaos Sifunakis, Herman Kues, Christa Prets, Ruth Hieronymi och Hannu Takkula.

14. Övriga frågor

15. Datum och plats för nästa sammanträde

Bryssel:

Måndagen den 16 juli 2007

Tisdagen den 17 juli 2007

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REGISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÀ DE PREZENTĀ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Nikolaos Sifunakis (P), Pál Schmitt (VP), Manolis Mavrommatis (VP), Hannu Takkula (VP)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Maria Badia I Cutchet, Ivo Belet (1), Guy Bono, Marie-Hélène Descamps, Věra Flasarová, Milan Gaľa, Ovidiu Victor Gaș, Vasco Graça Moura, Luis Herrero-Tejedor (1), Ruth Hieronymi, Sándor Kónya-Hamar (1), Marianne Mikko, Viorica-Pompilia-Georgeta Moisuc, Doris Pack, Christa Prets, Karin Resetarits (1), Salvatore Tatarella (1), Henri Weber (1), Thomas Wise, Tomáš Zatloukal
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Emine Bozkurt, Den Dover (2), Erna Hennicot-Schoepges (1), Mary Honeyball, Amalia Sartori, Christel Schaldemose, Nina Škottová (2), Grażyna Staniszevska, Jaroslav Zvěřina (2)

178 (2)
183 (3)
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkés punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schůdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelja/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

Присъствал на/Presente el/Prítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρόν στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/
Dalyvauja/Jelen volt/Preženti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prezent/Prítomný dňa/Navzoči dne/Läsna/Närvarande den:

- (1) 25.6.2007
(2) 26.6.2007

<p>По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pëc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tac-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p>
<p>Margot Wallström, Commissioner Viviane Reding, Commissioner Bernd Neumann, German Presidency Hermann Kues, German Presidency</p>

<p>Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>
<p>Hans Brunmayr</p>
<p>Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kommissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)</p>
<p>Mr Horst Foster, Mr. Yves Le Lostecque</p>
<p>Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ</p>

<p>Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Dруги udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare</p>																		
<p>Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat</p>																		
<table border="1"> <tr> <td>PPE-DE</td> <td>Mrs Veronique Donck, Mrs Andrea Cepova</td> </tr> <tr> <td>PSE</td> <td>Mrs Rasa Rudzkyte</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td>Mrs Rosario Galofre</td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> <td>Mrs Karen Bentolila</td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td>Mr Renato Soeiro</td> </tr> <tr> <td>IND/DEM</td> <td></td> </tr> <tr> <td>UEN</td> <td>Mr Andrzej Dycha</td> </tr> <tr> <td>ITS</td> <td></td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td></td> </tr> </table>	PPE-DE	Mrs Veronique Donck, Mrs Andrea Cepova	PSE	Mrs Rasa Rudzkyte	ALDE	Mrs Rosario Galofre	Verts/ALE	Mrs Karen Bentolila	GUE/NGL	Mr Renato Soeiro	IND/DEM		UEN	Mr Andrzej Dycha	ITS		NI	
PPE-DE	Mrs Veronique Donck, Mrs Andrea Cepova																	
PSE	Mrs Rasa Rudzkyte																	
ALDE	Mrs Rosario Galofre																	
Verts/ALE	Mrs Karen Bentolila																	
GUE/NGL	Mr Renato Soeiro																	
IND/DEM																		
UEN	Mr Andrzej Dycha																	
ITS																		
NI																		

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Mr Eschel Alpermann</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Generali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Generali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS</p>	<p>Mrs Constanze Itzel, Mr Gonçalo Macedo Mrs Malene Chauchepreat</p>
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Mr Athanassios Troupiotis</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>Mr Etienne Boumans, Mrs Artemissia Kefalopoulou, Mrs Sarka Lemanczyk, Mr Jürgen Ditthard, Mrs Stéphanie Biasoli</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočník/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>Mr Einars Punkstins</p>	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Mistopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Vici 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Член/Miembro/Člen/Medlem/Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membro/Lid/Członek/Membro/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman